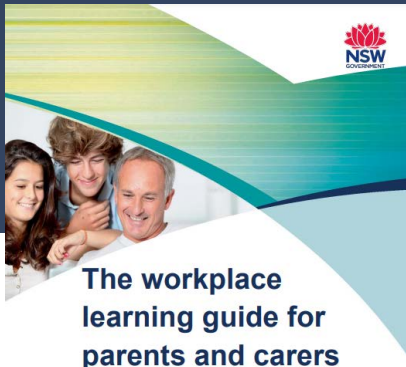




The workplace learning guide for parents and carers

Your guide to workplace learning programs provided for students from NSW public schools and those undertaking HSC courses with External VET (EVET) providers

Farsi

یادگیری در محیط کار اطلاعات برای والدین و مراقبین

Workplace Learning Information for Parents and Carers

برنامه‌های یادگیری در محیط کار

یادگیری در محیط کار معمولاً در سالهای ۹ و ۱۰ انجام می‌شود بعلاوه فرصتهایی در سالهای ۱۱ و ۱۲. این برنامه یک آشنایی کلی با "دنیای کار" و مسیرهای شغلی احتمالی فراهم می‌نماید. دانش‌آموزان وظایفی را که مناسب سطح مهارتشان است تحت نظارت انجام می‌دهند.

برنامه‌های کارگماری برای دانش‌آموزانی است که در دروس Higher School Certificate (دیپلم دبیرستان) (HSC) که مورد قبول صنایع است نامنویسی کرده‌اند. در طول مدت کارگماری شان، دانش‌آموزان آنچه را که برای دستیابی به استانداردهای صنعتی یاد می‌گیرند تمرین می‌کنند. کارگماری برای درسهای ویژه چارچوب برنامه درسی صنایع یک ملزومه اجباری HSC است. مدرسه کارگماری را از طریق یک Work Placement Service Provider (تامین کننده خدمات کارگماری) سازماندهی خواهد کرد.

ترتیبات رفت و آمد

بیشتر کارگماری‌ها در یک فاصله قابل رفت و آمد از منزل خواهند بود.

هزینه رفت و آمد به عهده دانش‌آموز است. از شما انتظار می‌رود که در مورد ترتیبات رفت و آمد فرزندان به او کمک کرده و در مدت کارگماری او را در مورد هزینه رفت و آمد پشتیبانی کنید.

اگر نگرانی دارید در مورد آن با فرزندان و سازمان دهنده کارگماری صحبت کنید.

والدین و مراقبین نقشی حیاتی در موفقیت هر برنامه یادگیری در محیط کار دارند. با پشتیبانی دادن در منزل می‌توانید به فرزندان کمک کنید تا تصمیمات مهمی را در باره آینده‌اش بگیرد و از تجربه محیط کار بیشترین بهره را ببرد.

Workplace Learning (یادگیری در محیط کار)

برنامه‌های یادگیری در محیط کار بخشی از برنامه تحصیلی مدارس متوسطه NSW است. این برنامه‌ها به دانش‌آموزان امکان می‌دهند تا مدتی را که از قبل برنامه ریزی شده است در یک محیط کاری بگذرانند. این تجربه به یادگیری آنان در کلاس می‌افزاید، به گزینه‌های استخدامی آنان کمک می‌کند و مهارت‌های صنعتی شان را تقویت می‌کند. هیچ پولی به آنها پرداخت نمی‌شود.

مزایای یادگیری در محیط کار

یادگیری در محیط کار به دانش‌آموزان کمک می‌کند تا:

- مهارت‌های کلی شغلی مانند ارتباطات در محیط کار و کار تیمی را یاد بگیرند
- مهارت‌های بخصوص صنعتی مربوط به درس Vocational Education and Training (آموزش و کارآموزی حرفه‌ای) (VET) را یاد بگیرند
- وقتی برای دروس تحصیلی و مسیر شغلی بعد از مدرسه خود برنامه ریزی می‌کنند آگاهانه تصمیم بگیرند.

دانش‌آموزان معلول یا بیمار

شما باید هر نوع معلولیت، نیازهای یادگیری و پشتیبانی، بیماری (از جمله اگر خطر آنافیلاکسی تشخیص داده شده است) یا محدودیتی را که فرزند شما دارد و ممکن است روی ایمنی، تندرستی و نظارت او در محیط کار تأثیر بگذارد به مدرسه، TAFE یا سازمان آموزشی خصوصی یا اجتماعی اطلاع بدهید.

ممکن است لازم باشد برنامه‌های مراقبت بهداشتی در دسترس کارفرمایان میزبان قرار داده شود. اگر مطمئن نیستید با دکتر عمومی فرزندتان صحبت کنید.

در صورتیکه فرزند شما برای بر آوردن نیازهای پشتیبانی اش به ایجاد تغییراتی در محیط کار نیاز دارد، در مورد آن در مدت برنامه ریزی با به مدرسه، TAFE یا سازمان آموزشی خصوصی یا اجتماعی صحبت کنید. این اطلاعات باید در Student Placement Record (سابقه کارگماری دانش‌آموز) ثبت شود.

آگاهی بیشتر

۱. با مدرسه فرزندتان تماس بگیرید چون آنها برنامه یادگیری را برای فرزند شما تهیه کرده‌اند.
۲. با Senior Pathways Officer (مامور ارشد مسیرها) که در دفتر محلی اداره مسئول یادگیری در محیط کار است نیز می‌توانید تماس بگیرید. جزئیات تماس با او را می‌توانید از مدرسه بگیرید.
۳. اگر به مترجم نیاز دارید لطفاً به سرویس مترجم تلفنی، شماره 131 450 تلفن بزنید.

توجه: اگر فرزند شما کارگماری در محلی دور از منزل یا در یک ایالت دیگر را بررسی می‌کند، باید اول با مدرسه فرزندتان تماس بگیرید. پیش از تصویب مناسب بودن کارگماری توسط مدیر مدرسه باید مدارک بیشتری تکمیل شود.

ایمنی دانش‌آموز و موقعیت‌های اضطراری

ایمنی دانش‌آموز و محافظت از کودکان اولویت اول NSW Department of Education است. کارفرمایان میزبان باید هر رویداد بهداشتی و ایمنی، شامل رویدادهایی که حادث نشده ولی در شرف وقوع است را بلافاصله به مدرسه اطلاع بدهند. اگر TAFE یا یک سازمان خصوصی یا اجتماعی دوره درسی را ارائه می‌دهد، کارفرمایان میزبان باید به آنها هم اطلاع بدهند. بعضی فعالیت‌ها کاملاً ممنوعند و بعضی‌ها شرایطی دارند. برای آگاهی بیشتر به: این وب سایت بروید <https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/curriculum/career-learning-and-vet/workplace-learning/keeping-students-safe>

فرزند شما یک Student Contact Card (کارت تماس دانش‌آموز) با خود خواهد داشت که شماره دیگری (یا شماره تلفن دکتر) او و مشخصات افراد منصوب برای تماس گرفتن در ساعات اداری و غیر اداری روی آن نوشته شده است. این اطلاعات در صورت بروز یک موقعیت اضطراری بسیار مهم است.

دانش‌آموزان باید هر نگرانی ایمنی فوری، خطر یا رویدادها را هر چه زود تر، ولی حتماً در ظرف ۲۴ ساعت، به کارفرمایشان، مدرسه، TAFE یا سازمان آموزشی خصوصی یا اجتماعی ثبت شده گزارش بدهند. اگر فرزند شما بابت چیزی نگران است، مجروح می‌شود یا احساس خطر می‌کند اما نمی‌تواند آن را با کارفرمای میزبان در میان بگذارد، باید بلافاصله به مدرسه یا طرف تماس موقعیت اضطراری تلفن بزنند.

بیمه و معافیت از جبران خسارت

اداره برای دانش‌آموزانی که در حال شرکت در یادگیری تصویب شده در محیط کار مجروح می‌شوند بیمه ترتیب داده است. برای آگاهی بیشتر Workplace Learning Guide for Parents and Carers را

در لینک زیر ببینید

<https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/curriculum/career-learning-and-vet/workplace-learning/guides-and-forms>